



Rathaus Emmendingen



Landvogtei 10

D – 79312 Emmendingen

### ANMELDUNG

Die **Teilnahme** an der Veranstaltung ist kostenlos, die Anmeldung jedoch erforderlich bis zum 5.10.2018 auf [www.trion-climate.net](http://www.trion-climate.net)

Für die **Besichtigung**, ist eine separate Anmeldung erforderlich. Die Besichtigung ist den Konferenzteilnehmern vorbehalten.

Die **Anmeldungen** der Vereinsmitglieder und Finanzpartner von TRION-climate e.V. sind prioritär. Die anderen Anmeldungen werden in chronologischer Reihenfolgen berücksichtigt.

### DATENSCHUTZ

Ihre **Kontaktdaten** werden ausschließlich für die Zwecke der Veranstaltung verarbeitet und vertraulich behandelt.

Ihr **Abbild** kann auf den Kommunikations-supports der Veranstalter verwendet werden.

### ANFAHRT

Um das Klima zu schützen, empfehlen wir Ihnen mit öffentlichen Verkehrsmitteln anzureisen.

#### Anfahrt mit der Bahn

Vom Bahnhof Emmendingen sind es ca. 200m bis zum Rathaus und 100m bis zum Landratsamt.

#### Parkmöglichkeiten

Ein Parkhaus befindet sich am Bahnhof, in der Nähe vom Rathaus (Landvogtei 10) und vom Landratsamt (Bahnhofstr. 2-4).

### INSCRIPTION

La **participation** à la manifestation est gratuite, mais l'inscription obligatoire avant le 5.10.18 sur [www.trion-climate.net](http://www.trion-climate.net)

Pour la **visite**, une inscription distincte sera demandée. La visite est réservée aux participants de la conférence matinale.

Les **inscriptions** des membres et partenaires financiers de l'association TRION-climate sont prioritaires. Les autres inscriptions seront respectées par ordre chronologique.

### PROTECTION DES DONNEES

Les **coordonnées** personnelles seront traitées de façon confidentielle et utilisées uniquement dans le cadre de cette manifestation.

Votre **image** peut être utilisée sur les supports de communication des organisateurs.

### ACCES

Afin de respecter l'environnement, nous vous invitons à prendre les transports en commun.

#### Accès en train

La gare d'Emmendingen se trouve à environ 200m de la mairie et à 100m du Landratsamt.

#### Stationnement

Un parking se trouve près de la gare, à proximité de la mairie (Landvogtei 10) et du Landratsamt (Bahnhofstr. 2-4).



Netzwerk für Energie und Klima der Trinationalen Metropolregion Oberrhein  
Réseau énergie-climat, Région Métropolitaine Trinationale du Rhin Supérieur



## 2. Grenzüberschreitendes Treffen „Kommunaler Klimaschutz“

### « Protection locale du climat » 2e Rencontre transfrontalière

**Jeudi - Donnerstag - 11.10.2018 - Rathaus Emmendingen (79312)**

Konferenz - Conférence (9:30-13:00)  
Besichtigung - Visite (14:30-16:30)

Simultanübersetzung deutsch-französisch  
Traduction simultanée allemand - français

In Partnerschaft mit / En coopération avec

## 2. Grenzüberschreitendes Treffen „Kommunaler Klimaschutz“

### Eröffnung der Veranstaltung

- 9:15**      **Empfang der Teilnehmer/innen**  
Registrierung und Empfangskaffee
- 9:45**      **Eröffnung der Veranstaltung**  
Vulla Parasote, Geschäftsführerin TRION-climate e.V.
- 9:50**      **Grußbotschaft der Stadt Emmendingen**  
Stefan Schlatterer Oberbürgermeister der Stadt Emmendingen
- 10:05**     **Keynote: Motivation und Aktivierung von Bürgerinnen und Bürgern**  
Thomas Steidle, Kompetenzzentrum „Kommunaler Klimaschutz“ des Landes Baden-Württemberg

### Präsentation von vorbildhaften kommunalen Initiativen

- 10:30**     **„Energiehaus Emmendingen“- eine innovative kommunale Gebäudeenergie-Effizienzkampagne**  
Armin Bobsien, Klimaschutzmanager der Stadt Emmendingen
- 10:55**     **Mit Tiefengeothermie und Photovoltaik der Energiewende einen Schritt näher**  
Marc Hoffsess, Bereichsleiter Nachhaltige Entwicklung, Illkirch-Graffenstaden
- 11:20**     **Kaffeepause**
- 11:45**     **Modellstadt für Elektromobilität: vorbildhafte Maßnahmen der Stadt Offenburg**  
Dr. Thilo Becker, Fachbereichsleiter Tiefbau und Verkehr der Stadt Offenburg
- 12:10**     **21 Aktionen für das 21. Jahrhundert oder wie schafft Ungersheim die Wende**  
Jean-Claude Mensch, Bürgermeister der Stadt Ungersheim
- 12:35**     **Fünf Jahre Kehler Klimaschutzkonzept: Kehl im Wandel**  
Lea Unterreiner, Klimaschutzmanagerin der Stadt Kehl
- 13:00**     **Ende der Konferenz**

### Klimaspaziergang „Klimaschutz und -anpassung: zwei Seiten einer Medaille“

Für die Teilnehmer des Klimaspazierganges wird ein Mittagessen angeboten.

- 14:30**     **Station 1: Waldflächenumbau und Grünstrukturen in der Stadt**
- 15:00**     **Station 2: Schutz vor extremen Wetterereignissen**
- 15:30**     **Station 3: Gebäudekühlung / Erneuerbare Energieerzeugung**
- 16:00**     **Station 4: Stadtplanung: Verdichtung vs. Klimaanpassung**
- 16:30**     **Gemütlicher Ausklang im Landratsamt Emmendingen**

## 2e Rencontre transfrontalière « Protection locale du climat»

### Ouverture de la conférence

- 9h15**      **Accueil des participants**  
Emargement et café d'accueil
- 9h45**      **Ouverture de la conférence**  
Vulla Parasote, Directrice générale de TRION-climate
- 9h50**      **Mot de bienvenue de la Ville d'Emmendingen**  
Stefan Schlatterer, Maire de la Ville d'Emmendingen
- 10h05**     **Keynote: Comment motiver les citoyens et les inciter à agir?**  
Thomas Steidle, Centre des compétences „Protection du climat“ du land de Bade-Wurtemberg

### Présentation d'initiatives communales exemplaires

- 10h30**     **„Maison performante Emmendingen“- une campagne communale et innovatrice pour la performance énergétique des bâtiments**  
Armin Bobsien, Manager protection du climat de la Ville d'Emmendingen
- 10h55**     **La géothermie et le photovoltaïque pour réussir la transition énergétique**  
Marc Hoffsess, Chef du service Dévelop. durable, Ville d'Illkirch-Graffenstaden
- 11h20**     **Pause café**
- 11h45**     **Une ville modèle pour l'électromobilité: des initiatives exemplaires à Offenburg**  
Dr. Thilo Becker, Chef du service génie civil et transports de la Ville d'Offenburg
- 12h10**     **21 actions pour le 21<sup>e</sup> siècle, ou comment réussir la transition à Ungersheim**  
Jean-Claude Mensch, Maire d'Ungersheim
- 12h35**     **Cinq années de plan climat à Kehl: la ville en transformation**  
Lea Unterreiner, Manager pour la protection du climat de la Ville de Kehl
- 13h00**     **Fin de la conférence**

### Promenade « Protection du climat et adaptation au changement vont de pair »

Pour les participant.e.s de la promenade un déjeuner sera offert.

- 14h30**     **Station 1: Conversion des zones forestières et espaces verts dans la ville**
- 15h00**     **Station 2: Protection contre les phénomènes météorologiques extrêmes**
- 15h30**     **Station 3: Refroidissement des bâtiments / Energies renouvelables**
- 16h00**     **Station 4: Planification urbaine: densification vs. adaptation au climat**
- 16h30**     **Clôture conviviale au Landratsamt Emmendingen**